



**Uriflex®**

GEBRUIKSAANWIJZING

USER MANUEL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL

INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI PER L'USO

NL

EN

DE

FR

ES

IT



**Mickey**

**DE BETERE PLASWEKKERTRAINING!**



**Uriflex®**

Mennonietenbuurt 29 • 1427 AX • Amstelhoek  
Postbus 525 1420 CA • Uithoorn • Tel: 0297 - 760 001  
[www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) • [info@uriflex.com](mailto:info@uriflex.com)

CE

## URIFLEX PLASWEKKER "MICKEY"

Gefeliciteerd met de aanschaf van de Mickey plaswekker en het vertrouwen dat u hiermee toont in de Uriflex plaswekkertraining!

Uriflex is sinds 1954 gespecialiseerd in het geven van plaswekkertraining tegen het bedplassen. Naast kwalitatief goede plaswekkers onderscheidt Uriflex zich met haar persoonlijke en professionele begeleiding. Met onze aanpak is zo'n 90% van de gebruikers binnen 3 maanden van het bedplassen af!

Hierbij is het cruciaal dat de gebruiker gemotiveerd is om van het bedplassen af te komen. De plaswekker is geen wondermiddel, maar biedt een trainingsmogelijkheid aan om de sluitspier van de blaas ook tijdens de slaap volledig onder controle te krijgen.

Deze training kan intensief overkomen en vraagt vooral teamwork tussen de begeleider en gebruiker en wordt – indien door u gewenst – deskundig door ons begeleid.

Veel succes met de plaswekkertraining!



Het Uriflex team.



# INHOUD PLASWEKKER PAKKET



- 1** Ontvanger
- 2** Zender
- 3** Sensorbroekjes\*
- 4** Adapter

- 5** Gebruiksaanwijzing
- 6** Scorekaart
- 7** Wasvoorschrift

\* Deze dienen apart te worden aangeschaft.

## BEDIENING MICKEY PLASWEKKER



# BEDIENING MICKEY PLASWEKKER

## Aan zetten

Steek de stekker zowel in de plaswekker (zie foto) als in het stopcontact. Bovenop de plaswekker brandt continu een rood lampje.



## Zender

De zender is bij aanschaf voorzien van een 3V batterij. Deze gaat bij normaal gebruik minimaal 2 maanden mee. Voor gebruik dienen de drukknopjes van de zender aan de voorzijde van de sensorbroeken te worden geklikt (zie foto).



- Haal de zender altijd van het sensorbroekje als de plaswekker niet wordt gebruikt.  
Hierdoor gaat de batterij langer mee!  
Vervang de batterij van de zender indien het low battery lampje aan de onderkant van de ontvanger gaat branden.

## Batterij zender verwisselen

**U dient de zender als volgt te openen.**

1. Neem een platte schroevendraaier.
2. Plaats deze op het zwarte rubberen randje in het midden van één van de korte zijden van het oranje zenderkastje.
3. Druk de schroevendraaier stevig aan en maak een kleine draaiende beweging. Het zenderkastje zal open klikken.
4. Verwijder de zittende batterij voorzichtig.
5. Wrijf het gebiedje onder de batterij met een doekje schoon.
6. Plaats een nieuwe batterij voorzichtig en met de tekst naar boven.  
U kunt de zender nu testen door iets van metaal tegelijk tegen de 2 drukknopjes op de zender aan te houden. Het alarm zal dan afgaan.  
Zorg ervoor dat de 2 rubberen ringen nog op de juiste wijze zijn geplaatst (zie instructies binnenkant oranje deksel) en klik de zender weer dicht.

## Koppeling sensorbroekje en plaswekker

De Mickey plaswekker werkt draadloos, dus als de ontvanger aan staat

en de zender op het sensorbroekje is geklikt, is de plaswekker klaar voor gebruik. Nogmaals, haal de zender van het sensorbroekje als de plaswekker niet wordt gebruikt.

### **Selecteer het gewenst alarmsignaal**

De Mickey biedt 5 verschillende alarmsignalen. Achterop de ontvanger is een knopje met de tekst "signal". Bij het indrukken hoort u een alarmsignaal. Door het knopje opnieuw in te drukken, verandert het signaal automatisch. Zo kunt u maximaal 5 verschillende signalen horen. Om het gewenste alarmsignaal te selecteren, laat u het knopje los bij het signaal van uw keuze.

### **Volume instellen**

Bij het indrukken van het volume knopje aan de onderkant van de ontvanger, hoort u het volume zoals de plaswekker op dat moment is ingesteld. Door het knopje langere tijd in te drukken, verandert het volume automatisch. Om het gewenste volume te selecteren, laat u het knopje los bij het volume van uw keuze.

### **Low battery signaal**

Achterop de ontvanger vindt u ook een lampje met de tekst "low battery". Indien dit (oranje) lampje brandt dient de batterij van de zender te worden vervangen. Voor het openen van de zender, zie vorige pagina.

### **Error signaal**

Indien achterop de ontvanger een rood lampje "error" brandt, is er geen contact tussen de zender en de ontvanger. De plaswekker zal geen alarmsignaal geven, indien de zender een nat sensorbroekje constateert.

#### **U dient de volgende stappen uit te voeren:**

1. Verwijder de batterij uit de zender
2. Haal de stekker van de ontvanger uit het stopcontact
3. Wacht 2 minuten
4. Stop de stekker van de ontvanger in het stopcontact
5. Stop de batterij opnieuw in de zender

Indien dit niet helpt, dient u de stappen 1 t/m 4 te herhalen. Bij stap 5 gebruikt u een nieuwe batterij. Neem contact met ons op ([www.uriflex.com](http://www.uriflex.com)) indien het error signaal ondanks de nieuwe batterij nog steeds brandt.

## **Plaswekker gebruiksklaar voor de nacht**

Bij het naar bed gaan staat de Mickey plaswekker aan, wordt het sensorbroekje aangetrokken en de zender er op geklikt. Plaats de ontvanger binnen een reikwijdte van ca 5 meter met de stekker in het stopcontact (probeer een stekkerdoos met andere stekkers te voorkomen).

Voorwaarde is dat de gebruiker echt het bed uit moet om het alarm uit te kunnen zetten. De gebruiker moet volledig wakker worden en niet in het onderbewustzijn het alarm uit kunnen slaan zoals bij een reguliere wekker.

### **Dan gaat het alarm af...**

Zodra 's nachts de eerste druppels urine in het broekje komen, gaat het alarm direct af. De gebruiker wordt wakker en in een reflex zal de sluitspier van de blaas zich sluiten.

De gebruiker stapt uit bed, haalt eerst de zender van het sensorbroekje en zet daarna het alarm van de plaswekker uit door op de oranje knop bovenop de ontvanger te drukken. Dan wordt de plas op het toilet afgemaakt.

### **Belangrijk: Alles in bewuste toestand!**

Het is extreem belangrijk dat de gebruiker goed wakker is en zich volledig bewust is van alle handelingen die plaatsvinden; van het wakker worden en plassen op het toilet tot het aantrekken van een schoon sensorbroekje.

Het kan wenselijk zijn dat een ouder, voogd of begeleider tijdelijk in dezelfde kamer als de gebruiker slaapt, om er op toe te zien dat er direct op het alarm wordt gereageerd.

Het onmiddellijk reageren op het alarmsignaal is de sleutel tot succes. Alleen dan wordt de noodzakelijke reflex gestimuleerd en verder ontwikkeld. Het alarm gaat af na de eerste druppels urine in het sensorbroekje. Het is zeer belangrijk dat de gebruiker van het alarm direct wakker wordt. Dit kritieke moment wordt dan namelijk herkend en bij dagelijks gebruik getraind voor te zijn. Door de Uriflex plaswekker elke nacht te gebruiken zal de gebruiker al na verloop van een aantal weken uit zichzelf en op tijd wakker worden.

## **Elke morgen de scorekaart samen invullen**

Elke morgen wordt op de bijgeleverde scorekaart – Enurogram genaamd – aangegeven hoeveel punten die nacht zijn verdiend. Oftewel hoe goed is de nacht verlopen. Hier gaat natuurlijk een zeer stimulerende werking van uit, want de gebruiker wil zo snel mogelijk zoveel mogelijk punten verdienen. Dit werkt extra goed, indien u hier zelf een eigen – kleine - beloning aan koppelt.

Indien u elke volledig ingevulde scorekaart aan ons toestuurt, kunnen wij het verloop van de training volgen. En wanneer u het wenst kunnen wij u altijd op basis van de voortgang persoonlijk adviseren.

De trainingskuur is geslaagd wanneer 3 weken achtereenvolgend droog is doorgeslapen of wanneer hij/zij uit zichzelf - dus zonder alarm - wakker is geworden om een plas op het toilet te doen.

## **Praktische tips**

- Bij erg onrustige slapers is het aan te bevelen een goed aansluitend onderbroekje over het Uriflex sensorbroekje aan te trekken, om het eventueel los raken tijdens de slaap te voorkomen.
- Indien de gebruiker veel transpireert, is het raadzaam eerst een gewoon onderbroekje aan te trekken met daar overheen een Uriflex sensorbroekje. Het alarmsignaal zal dan niet bij de eerste druppels urine af gaan, maar het voorkomt wel onnodige alarm signalen.
- De werking van de zender kan altijd worden gecontroleerd door de 2 drukknopjes op de zender met een metaal voorwerp - bijvoorbeeld een schaar - met elkaar te verbinden. Zorg er wel voor dat de ontvanger aan staat.





**Uriflex®**

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

USER MANUEL

EN

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

MANUEL

FR

INSTRUCCIONES

ES

ISTRUZIONI PER L'USO

IT



**Mickey**

**URIFLEX MICKEY BEDWETTING ALARM**



**Uriflex®**

Mennetonbuurt 29 • 1427 AX • Amstelhoek (NL)  
Tel: +31 (0)297 - 760 001 • Fax: +31 (0)297 - 760 002  
[www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) • [info@uriflex.com](mailto:info@uriflex.com)

## URIFLEX MICKEY BEDWETTING ALARM

Congratulations on your purchase of a Mickey bedwetting alarm and thank you for the confidence you show in this Uriflex bedwetting alarm training!

Since 1954, Uriflex has been specialised in providing bedwetting alarm trainings to prevent bedwetting. In addition to offering good quality wetting alarms Uriflex stands out because of its personal and professional guidance. With our approach approximately 90% of the users will stop bedwetting within 3 months!

It's crucial that the user is motivated to overcome bedwetting.

The bedwetting alarm is not a miracle solution, but offers a training opportunity to also get complete control over the sphincter of the bladder while you sleep. This training can be intense the first few weeks and requires above all teamwork between the supervisor and user, and - if you wish – expert guidance from us. Please contact your local Uriflex branch for more information.

We wish you much success using  
the bedwetting alarm training!



# CONTENT BEDWETTING ALARM SET



- 1 Receiver
- 2 Transmitter
- 3 Sensor briefs \*
- 4 Adapter

- 5 User manual
- 6 Scorecard
- 7 Washing instructions

\* These must be purchased separately.

## HOW TO USE THE MICKEY BEDWETTING ALARM



# HOW TO USE THE MICKEY BEDWETTING ALARM

## To switch on

Plug the connector into both the alarm (see photo) and into a plug socket. On top of the alarm on the left a small light lights up continuously.



## Transmitter

The transmitter includes a 3V-battery. This battery works for at least 2 months in situations of normal use. Before use, all the transmitter press buttons should be snapped onto the front of the sensor briefs (see photo).



- Always remove the transmitter from the sensor briefs when the bedwetting alarm isn't being used. This will spare the battery!
- Replace the battery of the transmitter when the low battery indicator on the bottom of the receiver lights up.

You can always check the proper functioning of the transmitter by connecting the two push buttons on the transmitter using a metal object - for example a pair of scissors. But make sure that the receiver is on. If the alarm doesn't start and the error indicator on the bottom of the receiver doesn't light up, the battery should be replaced.

## Replacing the transmitter battery

Open the transmitter using a flat screwdriver to carefully disconnect the top and bottom part of the transmitter box. Place the screwdriver in the middle of one of the two short sides. Gently remove the present battery from underneath the clamp. Insert a new battery the same way and gently press the clamp. Make sure that the rubber O-rings are placed correctly (thin below and thick above) and shut the transmitter.

## Battery type

The transmitter is powered by a 3V battery type CR2032. We prefer the brand Varta. Most important is that the bottom of the battery is smooth and has as little structure as possible.

## **Connecting the sensor briefs to the bedwetting alarm**

The Mickey bedwetting alarm is wireless, so when the receiver is on and the transmitter is clicked onto the sensor briefs, the bedwetting alarm is ready for use.

## **Select the desired alarm signal**

The Mickey offers 5 different alarms. At the back of the receiver you will find a button with the text "signal". Pressing this button, you will hear an alarm sound. By pressing the button again, the signal changes automatically. This way you can switch between up to 5 different signals. To select the desired alarm release the button when you hear the signal of your choice.

## **Setting the volume**

When pressing the volume button on the bottom of the receiver, you will hear the volume as it is set on the bedwetting alarm. By keeping the button pressed for a while the volume changes automatically. To select the desired volume release the button when you hear the volume of your choice.

## **Low battery signal**

On the back of the receiver you will find a light that says "low battery". If this (orange) light lights up, the battery of the transmitter must be replaced. For instructions on how to open the transmitter, see previous page.

## **Error signal**

When a red "error" light lights up on the back of the receiver this is an indication that the transmitter and the receiver are not connected properly. When wetting the bed the alarm will not go off.

### **In this case, please follow the following steps:**

1. Remove the battery from the transmitter
2. Unplug the receiver from the plug socket
3. Wait 1 minute
4. Plug the receiver back into the plug socket
5. Place the battery back into the transmitter

If this doesn't help, you should repeat the steps 1 to 4. For step 5 please use a new battery. Please contact our local office (see [www.uriflex.com](http://www.uriflex.com)) if the error light still lights up despite the new battery.

### **Bedwetting alarm ready for nightly use**

At bedtime, the Mickey bedwetting alarm is switched on, the Uriflex sensor briefs are put on and the transmitter is attached to them. Place the receiver within the range of a few meters at a location in the bedroom that you like best. The only condition is that the user really needs to get out of bed to turn off the alarm! The user must wake entirely and should not be able to switch off the alarm subconsciously.

### **Then the alarm goes off...**

As soon as the first drops of urine reach the briefs, the alarm will sound immediately. The user awakes up and in a reflex, the sphincter of the bladder closes. The user gets out of bed, first unplugs the transmitter from the sensor briefs and subsequently switches off the alarm by pressing the red button on top of the receiver. Now, the user finishes urinating on the toilet. After putting on a pair of clean sensor briefs and snapping the transmitter back on, the user can drift back off to sleep.

### **Important: All of this must happen in a conscious state!**

It is crucial that the user is awake and fully aware of all the actions taking place, from waking up and urinating on the toilet to putting on a clean pair of sensor briefs. It may be desirable that a parent or guardian temporarily sleeps in the same room as the user, to make to sure the user immediately responds to the alarm.

Immediate responding to the alarm is definitely the key to success. Only then will the necessary reflex of waking up be encouraged and developed.

The user must wake up because of the alarm. The alarm only sounds when the first drops of urine reach the sensor briefs. This is the critical moment the user is training to get ahead of. If, for example, you wake up the user at any time during the night to urinate, he/she won't develop an automatic reflex. By using the Uriflex bedwetting alarm every night, the user will start waking up on time by him/herself after already a few weeks.

### **Completing the scorecard together every morning**

Every morning a sticker is placed on the supplied scorecard and you write down how many points have been earned that night. Or you write down how well the night went. This of course has a very stimulating effect,

because the user wants to earn as many points as soon as possible. This can be extra effective if you link a small personal reward to these accomplishments.

If you send us your completed scorecard, we can monitor the progress of the training. And if you wish, we can always provide you with personalised advice on the basis of the progress.

The training course is successful if the user stays dry all night for three consecutive weeks or if he/she wakes up without help from the alarm to go to the toilet.

### **Personal help desk**

We can personally guide you through the course of the bedwetting alarm training. See [www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) for details of your local branch.

### **Practical tips**

- For very restless sleepers it's recommended put on their own underwear on top of the Uriflex sensor briefs to avoid the transmitter coming off during the night.
- If the user perspires a lot, it's advisable to put on normal underwear under the Uriflex sensor briefs. The alarm will then not sound after the first drops of urine, but it will prevent unnecessary alarms.



Uriflex®

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

USER MANUEL

EN

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

MANUEL

FR

INSTRUCCIONES

ES

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

**Mickey****URIFLEX INKONTINENZWECKER MICKEY****Uriflex®**

Mennetonbuurt 29 • 1427 AX • Amstelhoek (NL)  
Tel: +31 (0)297 - 760 001 • Fax: +31 (0)297 - 760 002  
[www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) • [info@uriflex.com](mailto:info@uriflex.com)

# URIFLEX INKONTINENZWECKER MICKEY

**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Mickey Inkontinenzweckers und möchten uns für das in das Uriflex Inkontinenzweckertraining gestellte Vertrauen herzlich bedanken!**

Seit 1954 ist Uriflex im Unterrichten vom Inkontinenzweckertraining gegen Bettlässer spezialisiert. Uriflex unterscheidet sich nicht nur mit qualitativ ausgezeichneten Inkontinenzweckern, sondern auch mit einer persönlichen und professionellen Unterstützung. Mit unserer Vorgehensweise ist das Bettlässerproblem bei ungefähr 90 % der Anwender innerhalb von 3 Monaten behoben! Hierbei ist die Motivation des Anwenders, um das Bettlässerproblem zu lösen, ausschlaggebend. Der Inkontinenzwecker ist kein Wundermittel, bietet jedoch die Möglichkeit, um den Schließmuskel der Blase auch im Schlaf vollständig zu kontrollieren.

Dieses Training kann während der ersten Wochen ziemlich intensiv sein und verlangt die vollständige Zusammenarbeit von Begleiter und Anwender und wird, sofern Sie das wünschen, von uns fachgerecht begleitet. Diesbezüglich wenden Sie sich bitte an Ihr Uriflex Team vor Ort.

**Wir wünschen Ihnen mit dem  
Inkontinenzweckertraining viel Erfolg!**



# INHALT DES INKONTINENZWECKERPAKETS



- 1** Empfänger
- 2** Sender
- 3** Sensorhöschen\*
- 4** Adapter

- 5** Bedienungsanleitung
- 6** Ergebniskarte
- 7** Waschanleitung

\* Diese müssen zusätzlich gekauft werden.

## BEDIENUNG DES MICKEY INKONTINENZWECKERS

Mickey



Drucktaste zum Abstellen  
des Alarms

Rotes Lämpchen -  
leuchtet auf, wenn  
Mickey eingeschaltet ist

Rotes Lämpchen -  
leuchtet auf, wenn  
Mickey ein  
Alarmsignal abgibt



Orangefarbenes  
Lämpchen - leuchtet  
auf, wenn der  
Batteriestand  
zu niedrig ist

Rotes Fehlerlämpchen -  
leuchtet auf, wenn ein  
Systemproblem  
vorhanden ist

Lautstärke einstellen

Einstellen des  
Alarmsignaltyps

Mickey



# BEDIENUNG DES MICKEY INKONTINENZWECKERS

## Einschalten

Stecken Sie den Stecker erst in den Inkontinenzwecker (siehe Abbildung) und dann in die Steckdose. An der Oberseite des Inkontinenzweckers leuchtet das linke Lämpchen ununterbrochen.



## Sender

Der Sender ist beim Kauf mit einer 3-V-Batterie ausgestattet. Bei normalem Gebrauch hat diese eine Lebensdauer von mindestens 2 Monaten. Vor seinem Einsatz müssen die Druckknöpfe des Sensors an der Vorderseite des Sensorhöschen befestigt werden (siehe Abbildung).



→ Wenn der Inkontinenzwecker nicht verwendet wird, muss der Sensor immer vom Sensorhösche entfernt werden. Das schont die Batterie und verlängert ihre Lebensdauer! Die Batterie des Senders sollte ausgetauscht werden, wenn die Batteriestandanzige an der Unterseite des Empfängers aufleuchtet.

Die Funktion des Senders kann jederzeit geprüft werden, indem Sie die beiden Druckknöpfe des Senders mit einem Metallgegenstand, beispielsweise einer Schere, miteinander verbinden. Achten Sie hierbei darauf, dass der Empfänger eingeschaltet ist. Wenn das Alarmsignal jetzt nicht ertönt und kein Fehlerlämpchen aufleuchtet, ist keine Batterieleistung mehr vorhanden und muss die Batterie ausgetauscht werden.

## Batterie des Senders austauschen

Hierzu müssen Sie den Sender öffnen, indem Sie die Ober- und Unterseite mithilfe eines Schraubenziehers vorsichtig voneinander lösen. Dazu schieben Sie den Schraubenzieher genau zwischen die beiden kurzen Seiten. Entnehmen Sie die Batterie vorsichtig aus der Klemme. Die neue Batterie legen Sie auf dieselbe Weise ein und drücken die Klemme vorsichtig an. Achten Sie darauf, dass die Gummi-O-Ringe noch an ihrem richtigen Platz sitzen (der dünne unten und der dicke oben) und drücken Sie die Teile des Senders wieder zusammen.

## **Batterietyp**

Der Sender wird mit einer 3-V-Batterie des Typs CR2032 betrieben. Die Marke Varta genießt unseren Vorzug. Am Wichtigsten ist, dass die Unterseite der Batterie glatt ist und möglichst wenig Strukturen aufweist.

## **Verbindung Sensorhöschen und Mickey**

Das Sensorhöschen und den Inkontinenzwecker miteinander verbinden. Der Mickey Inkontinenzwecker funktioniert schnurlos, somit ist der Inkontinenzwecker gebrauchsfertig, nachdem der Empfänger eingeschaltet und der Sender am Sensorhöschen befestigt wurde.

## **Das gewünschte Alarmsignal auswählen**

Der Mickey bietet 5 verschiedene Alarmsignale. Auf der Rückseite befindet sich eine Taste mit der Markierung "Signal". Wenn diese Taste gedrückt wird, ertönt ein Alarmsignal. Wenn die Taste erneut gedrückt wird, ändert sich das Signal automatisch. Auf diese Weise können Sie 5 verschiedene Signale hören. Wenn Sie sich für ein Signal entschieden haben, lassen Sie beim Signal Ihrer Wahl die Taste los.

## **Lautstärke einstellen**

Beim Drücken der Lautstärketaste an der Unterseite des Empfängers hören Sie die zu diesem Zeitpunkt eingestellte Lautstärke des Inkontinenzweckers. Wenn die Taste anhaltend gedrückt wird, ändert sich die Lautstärke automatisch. Um die gewünschte Lautstärke auszuwählen, lassen Sie die Taste bei der ausgewählten Lautstärke los.

## **Batteriestand Warnsignal**

An der Rückseite des Empfängers befindet sich ebenfalls ein Lämpchen mit der Markierung "low battery". Wenn dieses (orangefarbene) Lämpchen aufleuchtet, muss die Batterie des Senders ausgetauscht werden. Zum Öffnen des Senders siehe vorhergehende Seite.

## **Fehlersignal**

Wenn auf der Rückseite des Empfängers ein rotes, mit "error" gekennzeichnetes Lämpchen aufleuchtet, ist die Verbindung zwischen Sender und Empfänger abgebrochen. Dann ertönt beim Bettnässen kein Alarmsignal vom Inkontinenzwecker.

**In diesem Fall müssen Sie folgendermaßen vorgehen:**

1. Entfernen Sie die Batterie aus dem Sender
2. Ziehen Sie den Stecker des Empfängers aus der Steckdose
3. Warten Sie 1 Minute
4. Stecken Sie den Stecker des Empfängers wieder in die Steckdose
5. Legen Sie die Batterie wieder in den Sender

Sollte dies erfolglos sein, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4. Für Schritt 5 verwenden Sie eine neue Batterie. Wenden Sie sich an unsere Niederlassung vor Ort (siehe [www.uriflex.com](http://www.uriflex.com)), falls das mit "error" gekennzeichnetes Lämpchen trotz Einlegen einer neuen Batterie noch immer aufleuchtet.

**Inkontinenzwecker für die Nacht gebrauchsfertig**

Beim Zubettgehen ist der Mickey Inkontinenzwecker eingeschaltet, das Uriflex Sensorhöschen angezogen und der Sender am Höschen befestigt. Stellen Sie den Empfänger in einem Umkreis von einigen Metern an einem für Sie am besten geeigneten Platz im Schlafzimmer auf. Die einzige Bedingung ist, dass der Anwender sein Bett verlassen muss, um den Alarm abzuschalten! Dazu muss der Anwender nämlich vollständig wach sein und den Alarm nicht im Halbschlaf abschalten können.

**Dann ertönt das Alarmsignal ...**

Sobald die ersten Urintropfen in das Höschen kommen, wird unverzüglich das Alarmsignal ertönen. Der Anwender wird wach und der Schließmuskel der Blase wird sich reflexartig schließen. Der Anwender verlässt sein Bett, entfernt den Sender vom Sensorhöschen und schaltet den Alarm des Inkontinenzweckers aus, indem er auf die rote Taste an der Oberseite des Empfängers drückt. Dann folgt der Gang zum WC. Nachdem ein sauberes Sensorhöschen angezogen und der Sender erneut befestigt wurde, kann der Anwender wieder herrlich weiterschlafen.

**Wichtig: Alles geschieht bewusst!**

Es ist ausschlaggebend, dass der Anwender vollständig wach und sich aller Handlungen vollständig bewusst ist; vom Aufwachen und dem Gang zum WC bis hin zum Anziehen eines neuen Sensorhöschens. Es kann wichtig sein, dass ein Elternteil oder ein Begleiter im selben Raum wie der Anwender schläft, um darauf zu achten, dass unverzüglich auf den Alarm reagiert wird.

Die sofortige Reaktion auf das Alarmsignal ist der absolute Schlüssel zum Erfolg. Nur dann wird der notwendige Reflex angeregt und weiterentwickelt. Der Anwender muss vom Alarmsignal aufwachen. Das Alarmzeichen ertönt nur, wenn die ersten Urintropfen in das Sensorhöschen laufen. Dies ist der kritische Zeitpunkt, dem der Anwender durch Training vorgreifen will. Wenn Sie den Anwender beispielsweise zu einem willkürlichen Zeitpunkt wecken, um das WC aufzusuchen, wird er keinen automatischen Reflex entwickeln. Indem der Uriflex Inkontinenzwecker jede Nacht eingesetzt wird, wird der Anwender schon nach einigen Wochen selbstständig rechtzeitig aufwachen.

### **An jedem Morgen gemeinsam die Ergebniskarte ausfüllen**

Die mitgelieferte Ergebniskarte wird an jedem Morgen mit einem Aufkleber versehen, um anzusehen, wie viele Punkte in der vergangenen Nacht erzielt wurden. Also um anzusehen, wie gut die Nacht verlaufen ist. Dies hat natürlich eine stimulierende Wirkung, denn der Anwender möchte selbstverständlich möglichst viele Punkte verdienen. Das kann noch besser funktionieren, wenn Sie damit eine eigene, kleine Belohnung verbinden. Wenn Sie uns jede ausgefüllte Ergebniskarte zusenden, können wir den Fortschritt des Trainings überwachen, und wenn Sie dies wünschen, Sie auf Basis des Fortschritts jederzeit persönlich beraten. Das Training ist ein Erfolg, wenn der Anwender 3 Wochen lang ununterbrochen trockengeblieben ist oder er/sie eigenständig - also ohne Alarmsignal - aufgewacht ist, um das WC aufzusuchen.

### **Persönlicher Helpdesk**

Wir begleiten Sie im Verlauf des Inkontinenzweckertrainings gerne persönlich. Die Angaben zur Niederlassung in Ihrer Nähe finden Sie unter [www.uriflex.com](http://www.uriflex.com).

### **Praktische Tipps**

- Bei ausgesprochen unruhig schlafenden Anwendern empfehlen wir, über dem Uriflex Sensorhöschen zusätzlich ein eigenes Unterhöschen anzuziehen, um zu verhindern, dass sich während des Schlafes eventuell etwas löst.
- Sollte der Anwender stark schwitzen, empfehlen wir, unter dem Uriflex Sensorhöschen zusätzlich ein eigenes Unterhöschen anzuziehen. Das Alarmsignal wird dann nicht beim ersten Urintropfen ertönen, jedoch werden unnötige Alarmsignale vermieden.



Uriflex®

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

USER MANUEL

EN

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

MANUEL

FR

INSTRUCCIONES

ES

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

**Mickey****URIFLEX RÉVEIL NOCTURNE MICKEY****Uriflex®**

Mennonetebuurt 29 • 1427 AX • Amstelhoek (NL)  
Tel: +31 (0)297 - 760 001 • Fax: +31 (0)297 - 760 002  
[www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) • [info@uriflex.com](mailto:info@uriflex.com)

## URIFLEX RÉVEIL NOCTURNE MICKEY

Félicitations avec l'achat du réveil nocturne Mickey et merci beaucoup de la confiance que vous témoignez ainsi dans l'entraînement de réveil nocturne d'Uriflex !

Cela fait depuis 1954 qu'Uriflex est spécialisée dans l'entraînement de réveil nocturne contre l'énurésie nocturne. En plus de réveils nocturnes de bonne qualité, Uriflex se distingue encore par son accompagnement personnel et professionnel. Avec notre approche, 90% des utilisateurs n'aura plus de problèmes d'incontinence endéans les 3 mois !

Mais, avant tout, l'utilisateur doit être motivé pour ne plus mouiller son lit la nuit. Le réveil nocturne n'est pas un remède miracle, mais il offre une possibilité d'entraînement afin d'entièrement maîtriser le sphincter de la vessie, aussi pendant le sommeil.

Cet entraînement peut s'avérer très intense au cours des premières semaines et demande beaucoup de collaboration entre l'accompagnateur et l'utilisateur. Si vous le souhaitez, nous pouvons également vous donner un accompagnement professionnel. Pour cela, contactez votre filiale locale d'Uriflex.

**Nous vous souhaitons beaucoup de succès  
lors de l'entraînement de réveil nocturne!**



## CONTENU PAQUET RÉVEIL NOCTURNE



- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| <b>1</b> Récepteur         | <b>5</b> Mode d'emploi        |
| <b>2</b> Emetteur          | <b>6</b> Carte de score       |
| <b>3</b> Culottes capteur* | <b>7</b> Conseils d'entretien |
| <b>4</b> Adaptateur        |                               |

\* Celles-ci doivent être achetées séparément.

## COMMANDÉ RÉVEIL NOCTURNE MICKEY



# COMMANDER LE RÉVEIL NOCTURNE MICKEY

## Allumer

Mettez la fiche tant dans le réveil nocturne (voir la photo) que dans la prise de courant. En haut du réveil nocturne, le voyant gauche est allumé en continuité.



## Emetteur

A l'achat, l'émetteur est équipé d'une batterie 3V. Lors d'une utilisation normale, la batterie peut avoir une durée de vie de minimum 2 mois. Avant de l'utiliser, il faut cliquer les boutons poussoir de l'émetteur à l'avant des culottes à capteur (voir la photo).



→ Sortez toujours l'émetteur de la culotte à capteur si le réveil nocturne n'est pas utilisé. Ainsi vous prolongerez la durée de vie de la batterie ! Remplacez la batterie de l'émetteur si le voyant « batterie faible » s'allume en bas du récepteur.

Il y a toujours moyen de vérifier le fonctionnement de l'émetteur en connectant les 2 boutons poussoir sur l'émetteur au moyen d'un objet en métal, par exemple une paire de ciseaux. Vérifiez bien que le récepteur est allumé. Si l'alarme n'est pas déclenchée, et s'il n'y pas de voyant d'erreur qui d'affiche en bas du récepteur, il faudra remplacer la batterie.

## Changer la batterie de l'émetteur

Vous devez ouvrir l'émetteur en déclickant prudemment, au moyen d'un tournevis plat, la partie supérieure et inférieure du boîtier émetteur. Pour ce faire, placez le tournevis au milieu de l'un des côtés courts. Retirez prudemment la batterie qui se trouve sous la fixation. Replacez prudemment, et de la même manière, une nouvelle batterie, serrez ensuite la fixation. Faites en sorte que les anneaux en forme d'O en caoutchouc sont toujours bien placés (les minces en bas et les gros en haut) et fermez l'émetteur avec un clic.

## Type de batterie

L'émetteur fonctionne au moyen d'une batterie 3V de type CR2032. Nous préférions la marque Varta. Le plus important est que la base de la batterie soit lisse et détiennent le moins possible de structures.

## **Connexion culotte à capteur et réveil nocturne**

Le réveil nocturne Mickey fonctionne sans fil. Donc, si le récepteur est branché, et si l'émetteur a été cliqué sur la culotte à capteur, le réveil nocturne est prêt à être utilisé.

## **Sélectionner le signal d'alarme souhaité**

Le Mickey propose 5 signaux différents. A l'arrière du récepteur se trouve un bouton avec le texte « signal ». Si vous l'enforcez, vous entendez un signal d'alarme. En appuyant de nouveau sur le bouton, le signal change automatiquement. Ainsi, vous pouvez entendre maximum 5 signaux différents. Pour sélectionner le signal d'alarme souhaité, vous lâchez le bouton au signal de votre choix.

## **Régler le volume**

En enfonçant le bouton de volume en bas du récepteur, vous entendrez le volume tel que le réveil nocturne a été réglé à ce moment. En poussant plus longtemps sur le bouton, le volume change automatiquement. Pour sélectionner le volume souhaité, vous lâchez le bouton au volume de votre choix.

## **Signale batterie faible**

A l'arrière du récepteur, vous trouverez également un voyant avec le texte « low battery ». Si ce voyant (orange) est allumé, il faudra remplacer la batterie de l'émetteur. Pour ouvrir l'émetteur, voir la page précédente.

## **Signal d'erreur**

Si à l'arrière du récepteur un voyant rouge « error » est allumé, il n'y a pas de contact entre l'émetteur et le récepteur. Lorsque le lit sera mouillé, le réveil nocturne n'émettra aucun signal d'alarme.

### **Vous devez effectuer les étapes suivantes :**

1. Retirer la batterie de l'émetteur
2. Retirer la fiche du récepteur de la prise de courant
3. Attendre 1 minute
4. Mettre la fiche du récepteur dans la prise de courant
5. Remettre la batterie dans l'émetteur

Si ceci n'aide pas, vous devez répéter les étapes 1 jusque 4. Lors de l'étape 5, vous utilisez une nouvelle batterie. Contactez votre filiale locale (voir [www.Uriflex.com](http://www.Uriflex.com)) si le voyant du signal d'erreur est toujours allumé, malgré la nouvelle batterie.

### **Réveil nocturne prêt à utiliser la nuit**

Au moment de se coucher, le réveil nocturne Mickey est branché et l'on met la culotte à capteur Uriflex à l'utilisateur tout en y attachant l'émetteur. Placez le récepteur à quelques mètres à un endroit dans la chambre à coucher qui vous paraît le plus indiqué. L'appareil fonctionne uniquement à condition que l'utilisateur sorte réellement de son lit pour éteindre l'alarme ! Il est important que l'utilisateur soit tout à fait éveillé et que ce ne soit pas son subconscient qui éteigne le réveil.

### **Et puis, l'alarme se déclenche...**

Dès que les premières gouttes d'urine coulent dans la culotte, l'alarme se déclenche immédiatement. L'utilisateur se réveille, et en guise de réflexe, le sphincter de la vessie se fermera. L'utilisateur sort du lit, enlève d'abord l'émetteur de la culotte à capteur, et éteint ensuite l'alarme du réveil nocturne, en poussant sur le bouton rouge en haut du récepteur. Ensuite, on termine à la toilette. Après avoir mis une propre culotte à capteur, et cliqué l'émetteur, l'utilisateur peut à nouveau continuer sa nuit.

### **Important: Tout se passe en étant conscient!**

Il est essentiel que l'utilisateur soit bien éveillé et entièrement conscient de toutes les actions qui ont lieu ; du réveil et le fait d'uriner à la toilette, jusqu'à la propre culotte à capteur. Il est souhaitable qu'un parent ou accompagnateur dorme temporairement dans la même chambre que l'utilisateur, pour veiller à ce qu'il réagisse immédiatement à l'alarme.

Le fait de réagir immédiatement au signal d'alarme est absolument la clé du succès. Seulement alors, le réflexe nécessaire de se réveiller est stimulé et développé ensuite.

L'alarme doit réveiller l'utilisateur. L'alarme est seulement déclenchée lorsque les premières gouttes d'urine coulent dans la culotte à capteur. Voici le moment critique pour lequel l'utilisateur s'entraîne afin de devancer ce moment. Si vous réveziez par exemple l'utilisateur à un moment arbitraire afin d'uriner, il ne développera aucun réflexe automatique. En utilisant le réveil nocturne d'Uriflex chaque nuit, l'utilisateur se réveillera après quelques semaines de lui-même et en plus, à temps.

### **Remplir chaque matin la carte de score ensemble**

Chaque matin l'on colle un autocollant sur la carte de score, et l'on indique le nombre de points gagnés cette nuit. Ou bien le déroulement de la nuit précédente. Il s'agit bien entendu d'un fonctionnement très motivant car l'utilisateur veut gagner le plus vite possible le plus de points possible. Vous pouvez y ajouter une - petite - récompense personnelle pour que le système fonctionne super bien.

Si vous nous envoyez chaque carte de score entièrement remplie, nous pouvons suivre la progression de l'entraînement. Et si vous le souhaitez, nous pouvons toujours vous donner des conseils personnels sur base du progrès.

L'entraînement est réussi lorsque pendant 3 semaines d'affilée, l'utilisateur a continué à dormir en restant sec, ou s'il s'est réveillé de lui-même, donc sans alarme, pour aller à la toilette.

### **Service d'assistance personnel**

Nous vous offrons volontiers un accompagnement personnel lors de l'entraînement de réveil nocturne. Voir [www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) pour les données de votre filiale locale.

### **Conseils pratiques**

- Pour des personnes au sommeil très agité, nous conseillons de mettre une culotte à soi au-dessus de la culotte à capteur Uriflex, pour empêcher que le capteur ne se détache pendant le sommeil.
- Si l'utilisateur transpire beaucoup, il est à conseiller de d'abord mettre une simple culotte, et au-dessus de celle-ci la culotte à capteur Uriflex. Le signal d'alarme ne se déclenchera pas lors des premières gouttes d'urine, mais cela évite des signaux d'alarme inutiles.





**Uriflex®**

GEBRUIKSAANWIJZING

USER MANUEL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL

INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI PER L'USO

NL

EN

DE

FR

ES

IT



Mickey

# Mickey

**RELOJ DESPERTADOR MICKEY DE URIFLEX**



**Uriflex®**

Mennetonbuurt 29 • 1427 AX • Amstelhoek (NL)  
Tel: +31 (0)297 - 760 001 • Fax: +31 (0)297 - 760 002  
[www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) • [info@uriflex.com](mailto:info@uriflex.com)

## RELOJ DESPERTADOR MICKEY DE URIFLEX

**¡Felicitaciones por la compra del reloj despertador Mickey y muchas gracias por la confianza que muestra usted en el entrenamiento del reloj despertador de Uriflex!**

Desde 1954, Uriflex se especializa en proporcionar entrenamientos en cama seca a través del reloj despertador. Además de los relojes despertadores de buena calidad, Uriflex destaca por su asistencia personal y profesional. ¡Utilizando nuestro método un 90% de los usuarios consigue mantener la cama seca dentro de 3 meses!

Es esencial que el usuario esté motivado para lograr mantener la cama seca. El reloj despertador no es una solución mágica, pero ofrece un entrenamiento de la adquisición del control total de los esfínteres de la vejiga durante el sueño.

Este entrenamiento puede ser intensivo durante las primeras semanas. En primer lugar requiere trabajo en equipo del tutor y el usuario y le ofrecemos la oportunidad de asistencia experta de Uriflex. Para esto, contacte su sucursal local de Uriflex.

**¡Le deseamos mucho éxito en el entrenamiento del reloj despertador!**



## CONTENIDO PAQUETE RELOJ DESPERTADOR



**1** Receptor

**2** Transmisor

**3** Bragas con sensor\*

**4** Adapter

**5** Instrucciones para el uso

**6** Tarjeta de resultados

**7** Instrucciones para el lavado

\* Deben ser compradas por separado.

## MANEJO RELOJ DESPERTADOR MICKEY



# MANEJO RELOJ DESPERTADOR MICKEY

## Conectar

Conecte el reloj despertador (ver la foto) al enchufe. La luz izquierda sobre el reloj despertador está encendida de continuo.



## Transmisor

Al adquirir, el transmisor va con una pila de tipo 3V. Utilizándola de forma normal, la pila dura como mínimo 2 meses. Antes de utilizar el reloj, debe apretar los botones de presión del transmisor a la parte delantera de las bragas con sensor (ver la foto).



- ➔ **Siempre debe quitar el transmisor de las bragas con sensor cuando no utiliza el reloj despertador.**
- ¡Actuando así la pila dura más! Debe sustituir la pila del transmisor cuando se encienda la luz 'low battery' (pila baja) en la parte inferior del receptor.**

Siempre se puede verificar el funcionamiento del transmisor conectando los 2 botones de presión del transmisor a través de un objeto metálico, como unas tijeras. El receptor tiene que estar conectado. Si no suena la alarma y no está encendida la luz de error del lado inferior del receptor, debe sustituir la pila.

## Cambiar pila transmisor

Debe abrir el transmisor usando un destornillador plano. Quite la parte superior o de la parte inferior de la cajita del transmisor cuidadosamente dando vuelta al destornillador. Para hacer esto, ponga el destornillador en el centro de uno de los dos lados cortos. Quite cuidadosamente la pila del sujetapillas. De la misma forma ponga una pila nueva y cuidadosamente apriete el sujetapillas. Asegúrese de que los anillos-O de goma se encuentren en el sitio correcto (el fino abajo y el grueso arriba) y cierre el transmisor haciendo clic.

## Tipo de pila

El transmisor funciona con una pila de 3V de tipo CR2032. Preferimos la marca Varta. Lo más importante es que la parte inferior de la pila esté lisa con poca estructura.

### **Conectar bragas con sensor al reloj despertador**

El reloj despertador Mickey funciona inalámbricamente, pues una vez encendido el receptor y apretado el transmisor a las bragas con sensor, el reloj despertador está preparado para su utilización.

### **Seleccione la señal de alarma deseada**

El Mickey ofrece 5 distintas señales de alarma. En la parte posterior del receptor hay un botón que dice «signal». Apretándolo oirá una señal de alarma. Apretando el botón otra vez, la señal cambiará de forma automática. Puede oír un máximo de 5 señales distintas. Para seleccionar la señal de alarma deseada, debe soltar el botón al oír la señal preferida.

### **Ajustar el volumen**

Apretando el botón del volumen de la parte inferior del receptor, oirá el volumen según el ajuste actual del reloj despertador. Manteniendo apretado el botón, se cambiará el volumen de forma automática. Para seleccionar el volumen deseado, debe soltar el botón al oír el volumen preferido.

### **Señal de «low battery»**

En la parte posterior del receptor se halla también una luz con el texto "low battery". Si está encendida esta luz (naranja), debe sustituir la pila del transmisor. Para abrir el transmisor, ver la página anterior.

### **Señal de error**

Si en la parte posterior del receptor está encendida una luz roja de «error», no hay contacto entre el transmisor y el receptor. Si se moja la cama, el reloj despertador no dará señal de alarma.

#### **Debe realizar los siguientes pasos:**

1. Quite la pila del transmisor
2. Desconecte el receptor del enchufe
3. Espere 1 minuto
4. Conecte el receptor al enchufe
5. Ponga la pila de nuevo en el transmisor

Si esto no soluciona el problema, repita los pasos 1 a 4. En el paso 5, ponga una pila nueva. Contacte nuestra sucursal local (ver [www.uriflex.com](http://www.uriflex.com)) si sigue encendida la señal de error a pesar de la pila nueva.

### **Reloj despertador preparado para su utilización durante la noche**

Al acostarse el usuario, el reloj despertador Mickey está conectado. Se pone las bragas con sensor de Uriflex con el transmisor conectado. Ponga el receptor en una distancia de unos pocos metros en un lugar del dormitorio que usted considera bueno. ¡Lo único que se requiere del usuario es que salga de la cama para apagar la alarma! Es que es necesario que el usuario esté totalmente despierto y que no pueda apagar la alarma en su subconsciente.

### **Suena la alarma...**

Tan pronto como las primeras gotas de orina mojan las bragas, sonará la alarma. El usuario se despierta y en una respuesta instintiva los esfínteres de la vejiga se cierran. El usuario se levanta, primero quita el transmisor de las bragas con sensor y luego apaga la alarma del reloj despertador pulsando el botón rojo en la parte superior del receptor. Luego termina el pipí en el baño. Después de ponerse unas limpias bragas con sensor y fijar el transmisor con un clic, puede volver a dormir.

### **Importante: ¡Todo en estado consciente!**

Es esencial que el usuario esté totalmente despierto y plenamente consciente de todas las acciones que se realizan: desde el despertarse y el orinar en el baño hasta el ponerse unas limpias bragas con sensor. Puede ser preferible que uno de los padres o un asistente temporalmente pase la noche en el mismo dormitorio para asegurar que el usuario reaccione inmediatamente a la alarma.

Reaccionar inmediatamente a la señal de alarma es absolutamente la clave del éxito. Así sólo se estimula y se desarrolla el reflejo necesario de despertarse.

El usuario debe despertarse de la alarma. La alarma solamente suena si las primeras gotas de orina salen en las bragas con sensor. Este es el momento crítico que el usuario entrena evitar. Si usted despierta al usuario en un momento cualquiera para hacer pipí, éste no desarrollará un reflejo automático. Cuando utiliza el reloj despertador de Uriflex todas las noches, después de unas semanas el usuario se despertará sin ayuda y a tiempo.

### **Cada mañana llenar juntos la tarjeta de resultados**

Cada mañana se pega una pegatina en la tarjeta de resultados que se encuentra incluida en el paquete y se indica el número de puntos ganados aquella noche. Es decir: cómo salió la noche. Claro que esto estimula mucho, porque el usuario quiere ganar cuanto antes tantos puntos como sean posible. Puede tener un resultado agregado si usted mismo le añade una - pequeña - recompensa.

Si nos envía todas las tarjetas de resultados completamente llenadas, podremos seguir el desarrollo del entrenamiento. Si así lo desea, le podemos dar consejos personales basados en el progreso.

El tratamiento ha tenido éxito cuando el usuario haya dormido hasta la mañana por 3 semanas seguidas sin mojar la cama o cuando se despertó sin ayuda - o sea sin alarma - para hacer pipí en el baño.

### **Helpdesk personal**

Nos encantaría asistirle en el desarrollo del entrenamiento del reloj despertador. Ver [www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) para los datos de su sucursal local.

### **Consejos prácticos**

- A los que tienen el sueño intranquilo, les aconsejamos ponerse unas bragas propias sobre las bragas con sensor de Uriflex, para evitar que se suelte el sensor durante el sueño.
- Si el usuario transpira mucho, es recomendable que primero se ponga unas bragas normales y sobre éstas unas bragas con sensor de Uriflex. Aunque la alarma no suena a las primeras gotas de orina, sí evitará alarmas innecesarias.





**Uriflex®**

GEBRUIKSAANWIJZING

USER MANUEL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL

INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI PER L'USO

NL

EN

DE

FR

ES

IT



**Mickey**

**ALLARME MICKEY URIFLEX**



**Uriflex®**

Mennetonbuurt 29 • 1427 AX • Amstelhoek (NL)  
Tel: +31 (0)297 - 760 001 • Fax: +31 (0)297 - 760 002  
[www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) • [info@uriflex.com](mailto:info@uriflex.com)

## ALLARME MICKEY URIFLEX

Congratulazioni per l'acquisto dell'allarme Mickey e grazie per la fiducia che in questo modo dimostrate di avere nell'allenamento con allarme Uriflex!

Dal 1954 Uriflex è specializzata in allenamenti con allarme per risolvere il problema della pipì a letto. Oltre a fornire allarmi di qualità, Uriflex si distingue per il suo servizio di assistenza personalizzato e professionale. Grazie al nostro metodo, nel 90% dei casi il problema della pipì a letto si risolve entro 3 mesi!

A questo scopo è molto importante che il bambino sia motivato a risolvere il problema della pipì a letto. L'allarme non è un rimedio miracoloso, ma permette al bambino di allenarsi a controllare anche durante il sonno lo sfintere della vescica.

Nelle prime settimane questo allenamento può essere molto intensivo e richiede una buona collaborazione tra i genitori e il bambino. Se lo desiderate vi possiamo fornire assistenza professionale. A questo scopo potete prendere contatto con il rivenditore Uriflex più vicino.

Vi auguriamo buona fortuna  
con l'allenamento!



## CONTENUTO DEL PACCHETTO



- 1** Ricevitore
- 2** Trasmettitore
- 3** Slip sensoriali\*
- 4** Adattatore

- 5** Istruzioni per l'uso
- 6** Scheda del punteggio
- 7** Istruzioni per il lavaggio

\* Devono essere acquistati a parte.

## USO DELL'ALLARME MICKEY



# USO DELL'ALLARME MICKEY

## Accensione

Inserire la spina sia nell'allarme (vedere foto) che nella presa di corrente. Sulla parte superiore dell'allarme la spia di sinistra si accende in modo fisso.



## Trasmettitore

Al momento dell'acquisto il trasmettitore è dotato di una batteria da 3V. Con un utilizzo normale questa batteria dura almeno due mesi. Prima dell'uso occorre attaccare il trasmettitore alla parte anteriore dello slip sensoriale mediante i bottoni a pressione (vedere foto).



→ Staccare sempre il trasmettitore dallo slip sensoriale quando l'allarme non viene utilizzato. In questo modo la batteria durerà più a lungo! Sostituire la batteria del trasmettitore quando si accende la spia che indica che la batteria è quasi scarica, tale spia si trova nella parte inferiore del trasmettitore.

È possibile controllare il funzionamento del trasmettitore collegando tra loro i due pulsanti a pressione del trasmettitore con un oggetto metallico, ad esempio con un paio di forbici. Assicurarsi che il ricevitore sia acceso. Se l'allarme non scatta e la spia di errore del ricevitore non si accende significa che occorre sostituire la batteria.

## Sostituzione della batteria del trasmettitore

Aprire il trasmettitore separando la parte superiore da quella inferiore aiutandosi con un cacciavite piatto. A questo scopo inserire il cacciavite al centro di uno dei due lati più corti. Estrarre la batteria con cautela da sotto la linguetta. Inserire una nuova batteria nella stessa posizione e spingere la linguetta con cautela verso il basso. Controllare che gli anelli in gomma siano posizionati correttamente (quello sottile sotto e quello spesso sopra) e chiudere il trasmettitore.

## Tipo di batteria

Il trasmettitore funziona con batterie da 3V del tipo CR2032. Noi preferiamo le batterie Varta. Quello che è importante è che il lato inferiore della batteria sia il più liscio possibile.

### **Collegamento dello slip sensoriale con l'allarme**

L'allarme Mickey è senza fili, quindi quando il ricevitore è acceso e il trasmettitore è attaccato allo slip sensoriale, l'allarme è pronto per l'uso.

### **Impostazione del segnale di allarme desiderato**

Il Mickey ha 5 tipi diversi di segnale di allarme. Sulla parte posteriore del ricevitore si trova un pulsante con scritto "signal". Premendo questo pulsante si sente uno dei segnali di allarme. Se lo si preme di nuovo il tipo di segnale cambia automaticamente. In questo modo è possibile ascoltare 5 tipi diversi di segnale. Per impostare il segnale di allarme desiderato basta rilasciare il pulsante quando si sente tale segnale.

### **Regolazione del volume**

Premendo il pulsante del volume che si trova nella parte inferiore del ricevitore si sente il volume attualmente impostato. Tenendo il pulsante premuto il volume cambia automaticamente. Per impostare il volume desiderato rilasciare il pulsante quando raggiunge tale volume.

### **Segnale di batteria quasi scarica**

Sulla parte posteriore del ricevitore si trova una spia con scritto "low battery". Quando questa spia (arancione) si accende occorre sostituire la batteria del trasmettitore. Per le istruzioni su come aprire il trasmettitore vedere la pagina precedente.

### **Segnale di errore**

Quando si accende la spia rossa "error" che si trova sulla parte posteriore del ricevitore, significa che non c'è collegamento tra il trasmettitore e il ricevitore. In caso di pipì a letto l'allarme non scatta.

#### **È necessario eseguire le seguenti operazioni:**

1. Togliere la batteria dal trasmettitore
2. Togliere la spina del ricevitore dalla presa
3. Attendere 1 minuto
4. Reinserire la spina del ricevitore nella presa
5. Rimettere la batteria nel trasmettitore

Se il problema non si è risolto, ripetere le operazioni dal punto 1 al 4. Per il punto 5 utilizzare una batteria nuova. Se nonostante l'inserimento di una batteria nuova la spia resta accesa, contattare il rivenditore Uriflex più vicino (vedere [www.uriflex.com](http://www.uriflex.com)).

## **Preparazione dell'allarme per la notte**

Al momento di andare a letto accendere l'allarme Mickey e far indossare al bambino lo slip sensoriale Uriflex a cui è stato attaccato il trasmettore. Posizionare il ricevitore entro un raggio di un paio di metri, in un posto della camera da letto che si ritiene adatto, ma ad una distanza tale per cui il bambino debba alzarsi dal letto per poter spegnere l'allarme. Il bambino deve svegliarsi completamente e non deve poter spegnere l'allarme inconsciamente.

## **Quando scatta l'allarme...**

L'allarme scatta non appena le prime gocce di urina bagnano lo slip. Il bambino si sveglia e trattiene automaticamente la pipì. Si alza dal letto, stacca il trasmettore dallo slip sensoriale e spegne l'allarme schiacciando il pulsante rosso del ricevitore. Dopo aver indossato uno slip sensoriale pulito e aver attaccato il trasmettore allo slip può tornare a dormire.

## **Importante: Tutto deve essere fatto da sveglio!**

È essenziale che il bambino sia completamente sveglio e che si renda perfettamente conto di tutte le operazioni svolte: dal momento in cui si sveglia e va a fare la pipì nel water, fino al momento in cui indossa uno slip sensoriale pulito. Può essere utile che uno dei genitori o un assistente dorma per un certo periodo di tempo nella stessa camera, per controllare che vi sia una reazione immediata all'allarme.

La reazione immediata all'allarme è senza dubbio la chiave del successo. Solamente in quel caso il riflesso di svegliarsi viene stimolato e sviluppato ulteriormente.

Il bambino deve essere svegliato dall'allarme. L'allarme scatta solamente quando le prime gocce di urina bagnano lo slip sensoriale. Questo è il momento cruciale dell'allenamento. Se ad esempio il bambino viene svegliato apposta per farlo andare in bagno, non si avrà alcun effetto sullo sviluppo del riflesso automatico. Utilizzando l'allarme Uriflex tutte le notti, già dopo un paio di settimane il bambino sarà in grado di svegliarsi da solo e al momento opportuno.

### **Ogni mattina compilare insieme la scheda del punteggio**

Ogni mattina si mette un adesivo sulla scheda del punteggio inclusa nella confezione e si comunica al bambino quanti punti ha guadagnato quella notte. Vale a dire quanto bene è andata quella notte. Ciò ha naturalmente un effetto molto stimolante, in quanto il bambino desidera guadagnare il maggior numero di punti il più velocemente possibile. Se si abbina anche un piccolo premio l'effetto sarà ancora maggiore.

Se ci invierete ciascuna scheda interamente compilata saremo in grado di seguire gli sviluppi dell'allenamento. E nel caso in cui lo desideriate, potremo fornirvi assistenza personalizzata in base a tali sviluppi.

L'allenamento ha avuto successo quando il bambino non bagna il letto per 3 settimane di seguito o si sveglia da solo – quindi senza allarme – per andare a fare la pipì.

### **Assistenza personalizzata**

Vi forniamo volentieri assistenza personalizzata per l'allenamento con l'allarme. Consultare [www.uriflex.com](http://www.uriflex.com) per i dati del rivenditore più vicino.

### **Consigli pratici**

- Se durante il sonno il bambino si agita molto, si consiglia di fargli indossare uno slip normale sopra lo slip sensoriale Uriflex, in modo da evitare che quest'ultimo si sposti durante il sonno.
- Nel caso in cui il bambino sudi molto, si consiglia di fargli indossare uno slip normale sotto lo slip sensoriale Uriflex. L'allarme non scatterà immediatamente alle prime gocce di urina, ma in questo modo si eviterà che l'allarme scatti inutilmente.

